

EN – USER MANUAL.....	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	3
IT – MANUALE D'USO	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USO	4
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	5
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	6
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	6
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	7
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	7
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	7
DK – BRUGERMANUAL	8
FI – KÄYTTÖOHJE	8
SE – ANVÄNDARMANUAL	8
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	9
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	9
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	9
EE – KASUTAJAKÄSITLUS.....	10
TR – KULLANIM KILAVUZU	10



EN – USER MANUAL

Connection Instructions:

To power the converter, use the included USB-A to DC charging cable. Connect your audio source to the converter's input ports using the Toslink cable (included) or a coaxial cable (not included). Connect your 2RCA or 3.5mm audio devices, such as speakers or headphones, to the converter's output port. The audio converter is now ready for use. Note: Toslink and coaxial inputs cannot be used simultaneously.

Safety Instructions:

- Do not disassemble the device.
- Protect from moisture, heat, and direct sunlight.
- Do not use the product or cables if they are damaged.
- Do not excessively bend the optical TOSLINK cable – avoid sharp or sudden bends to prevent permanent damage.
- Unplug from the USB power source during thunderstorms or extended periods of inactivity.
- Only connect or disconnect devices when the power is off.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Návod k zapojení: K napájení převodníku použijte dodaný nabíjecí kabel USB-A na DC. Připojte zdroj zvuku ke vstupním portům převaděče pomocí kabelu Toslink (příložen v balení) nebo koaxiálního kabelu (není součástí balení). Připojte vaše 2RCA nebo 3,5mm audio zařízení jako jsou reproduktory nebo sluchátka, do výstupního konektoru převaděče. Převodník zvuku je nyní připraven k použití. Poznámka: k Toslink/koaxiálním signálům nelze přistupovat současně.

Bezpečnostní pokyny:

- Nerozebírejte zařízení.
- Chraňte před vlhkostí, teplem a přímým sluncem.
- Nepoužívejte, pokud jsou výrobek nebo kabely poškozené.
- Optický TOSLINK kabel neohýbejte příliš – vyhněte se ostrým a prudkým ohybům. Hrozí jeho nevratné poškození.
- Při bouři nebo delší nečinnosti odpojte z USB napájení.
- Připojujte a odpojujte pouze při vypnutých zařízeních.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Pokyny na pripojenie:

Na napájanie prevodníka použite dodávaný nabíjecí kábel USB-A na DC. Pripojte zdroj zvuku k vstupným portom prevodníka pomocou kábla Toslink (súčasť balenia) alebo koaxiálneho kábla (nie je súčasťou balenia). Pripojte vaše 2RCA alebo 3,5 mm audio zariadenia, ako sú reproduktory alebo slúchadlá, k výstupnému portu prevodníka. Audio prevodník je teraz pripravený na použitie. Poznámka: Vstupy Toslink a koaxiálny vstup nemožno používať súčasne.

Bezpečnostné pokyny:

- Zariadenie nerozoberajte.
- Chráňte pred vlhkosťou, teplom a priamym slnečným žiarením.
- Nepoužívajte produkt ani káble, ak sú poškodené.
- Optický kábel TOSLINK neohýbajte nadmerne – zabráňte ostrým alebo náhlým ohybom, aby nedošlo k trvalému poškodeniu.
- Počas búrky alebo dlhšej nečinnosti odpojte zariadenie od zdroja napájania USB.
- Zariadenia pripájajte alebo odpájajte len vtedy, keď je napájanie vypnuté.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja podłączenia:

Aby zasilić konwerter, użyj dołączonego kabla USB-A do ładowania DC. Podłącz źródło dźwięku do portów wejściowych konwertera za pomocą kabla Toslink (dołączonego do zestawu) lub kabla koncentrycznego (nie dołączonego do zestawu). Podłącz urządzenia audio 2RCA lub 3,5 mm, takie jak głośniki lub słuchawki, do portu wyjściowego konwertera. Konwerter audio jest teraz gotowy do użycia. Uwaga: Wejścia Toslink i koncentryczne nie mogą być używane jednocześnie.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Nie rozbieraj urządzenia.
- Chronić przed wilgocią, ciepłem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie używaj produktu ani kabli, jeśli są uszkodzone.
- Nie należy nadmiernie zginać kabla optycznego TOSLINK – należy unikać ostrych lub nagłych zagięć, aby zapobiec trwałym uszkodzeniom.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania USB podczas burzy lub dłuższego okresu nieużywania.
- Podłączaj lub odłączaj urządzenia tylko wtedy, gdy są wyłączone.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Anschlussanleitung:

Verwenden Sie zum Anschließen des Konverters das mitgelieferte USB-A-zu-DC-Ladekabel. Schließen Sie Ihre Audioquelle über das mitgelieferte Toslink-Kabel oder ein Koaxialkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Eingangsanschlüsse des Konverters an. Schließen Sie Ihre 2RCA- oder 3,5-mm-Audiogeräte, z. B. Lautsprecher oder Kopfhörer, an den Ausgang des Konverters an. Der Audio-Konverter ist nun betriebsbereit. Hinweis: Toslink- und Koaxial-Eingänge können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Sicherheitshinweise:

- Das Gerät darf nicht zerlegt werden.
- Vor Feuchtigkeit, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Verwenden Sie das Produkt oder die Kabel nicht, wenn sie beschädigt sind.
- Das optische TOSLINK-Kabel nicht übermäßig biegen – vermeiden Sie scharfe oder plötzliche Biegungen, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung von der USB-Stromquelle.
- Geräte nur bei ausgeschaltetem Gerät anschließen oder trennen.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Instructions de connexion :

Pour alimenter le convertisseur, utilisez le câble de chargement USB-A vers DC fourni. Connectez votre source audio aux ports d'entrée du convertisseur à l'aide du câble Toslink (fourni) ou d'un câble coaxial (non fourni). Connectez vos appareils audio 2RCA ou 3,5 mm, tels que des haut-parleurs ou un casque, au port de sortie du convertisseur. Le convertisseur audio est maintenant prêt à l'emploi. Remarque : les entrées Toslink et coaxiale ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Consignes de sécurité :

- Ne démontez pas l'appareil.
- Protégez-le de l'humidité, de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit ou les câbles s'ils sont endommagés.

- Ne pliez pas excessivement le câble optique TOSLINK – évitez les pliures brusques ou soudaines afin d'éviter tout dommage permanent.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation USB en cas d'orage ou de période d'inactivité prolongée.
- Ne connectez ou déconnectez les appareils que lorsqu'ils sont hors tension.

IT – MANUALE D'USO

Istruzioni di collegamento:

Per alimentare il convertitore, utilizzare il cavo di ricarica da USB-A a CC incluso. Collegare la sorgente audio alle porte di ingresso del convertitore utilizzando il cavo Toslink (incluso) o un cavo coassiale (non incluso). Collegare i dispositivi audio 2RCA o 3,5 mm, come altoparlanti o cuffie, alla porta di uscita del convertitore. Il convertitore audio è ora pronto per l'uso. Nota: gli ingressi Toslink e coassiale non possono essere utilizzati contemporaneamente.

Istruzioni di sicurezza:

- Non smontare il dispositivo.
- Proteggere da umidità, calore e luce solare diretta.
- Non utilizzare il prodotto o i cavi se sono danneggiati.
- Non piegare eccessivamente il cavo ottico TOSLINK: evitare piegature brusche o improvvise per prevenire danni permanenti.
- Scollegare dalla fonte di alimentazione USB durante i temporali o in caso di inutilizzo prolungato.
- Collegare o scollegare i dispositivi solo quando l'alimentazione è spenta.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Aansluitinstructies:

Gebruik de meegeleverde USB-A-naar-DC-oplaadkabel om de converter van stroom te voorzien. Sluit uw audiobron aan op de ingangen van de converter met behulp van de Toslink-kabel (meegeleverd) of een coaxkabel (niet meegeleverd). Sluit uw 2RCA- of 3,5 mm-audioapparaten, zoals luidsprekers of hoofdtelefoons, aan op de uitgang van de converter. De audioconverter is nu klaar voor gebruik. Opmerking: Toslink- en coaxiale ingangen kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.

Veiligheidsinstructies:

- Demonteer het apparaat niet.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, hitte en direct zonlicht.
- Gebruik het product of de kabels niet als ze beschadigd zijn.
- Buig de optische TOSLINK-kabel niet overmatig – vermijd scherpe of plotselinge bochten om permanente schade te voorkomen.
- Koppel het apparaat los van de USB-voeding tijdens onweer of bij langdurig niet-gebruik.
- Sluit apparaten alleen aan of koppel ze alleen los wanneer de stroom is uitgeschakeld.

ES – MANUAL DE USO

Instrucciones de conexión:

Para alimentar el convertidor, utilice el cable de carga USB-A a CC incluido. Conecte su fuente de audio a los puertos de entrada del convertidor utilizando el cable Toslink (incluido) o un cable coaxial (no incluido). Conecte sus dispositivos de audio 2RCA o 3,5 mm, como altavoces o auriculares, al puerto de salida del convertidor. El

convertidor de audio ya está listo para su uso. Nota: Las entradas Toslink y coaxial no se pueden utilizar simultáneamente.

Instrucciones de seguridad:

- No desmonte el dispositivo.
- Protéjalo de la humedad, el calor y la luz solar directa.
- No utilice el producto ni los cables si están dañados.
- No doble excesivamente el cable óptico TOSLINK; evite las curvas bruscas o repentinas para evitar daños permanentes.
- Desconecte la fuente de alimentación USB durante tormentas eléctricas o períodos prolongados de inactividad.
- Conecte o desconecte los dispositivos únicamente cuando estén apagados.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Instruções de ligação:

Para alimentar o conversor, use o cabo de carregamento USB-A para DC incluído. Ligue a sua fonte de áudio às portas de entrada do conversor utilizando o cabo Toslink (incluído) ou um cabo coaxial (não incluído). Ligue os seus dispositivos de áudio 2RCA ou 3,5 mm, tais como altifalantes ou auscultadores, à porta de saída do conversor. O conversor de áudio está pronto a ser utilizado. Nota: As entradas Toslink e coaxial não podem ser utilizadas simultaneamente.

Instruções de segurança:

- Não desmonte o dispositivo.
- Proteja da humidade, calor e luz solar direta.
- Não utilize o produto ou os cabos se estiverem danificados.
- Não dobre excessivamente o cabo óptico TOSLINK – evite dobras bruscas ou repentinas para evitar danos permanentes.
- Desligue da fonte de alimentação USB durante tempestades ou períodos prolongados de inatividade.
- Ligue ou desligue os dispositivos apenas quando a alimentação estiver desligada.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Csatlakoztatási utasítások:

A konverter áramellátásához használja a mellékelt USB-A–DC töltőkábelet. Csatlakoztassa az audioforrást a konverter bemeneti portjaihoz a mellékelt Toslink kábelrel vagy egy koaxiális kábelrel (nem tartozék). Csatlakoztassa 2RCA vagy 3,5 mm-es audioeszközöket, például hangszórókat vagy fejhallgatókat a konverter kimeneti portjához. Az audio konverter most már használatra kész. Megjegyzés: A Toslink és a koaxiális bemenetek nem használhatók egyszerre.

Biztonsági utasítások:

- Ne szerelje szét a készüléket.
- Óvja a nedvességtől, hőtől és közvetlen napfénytől.
- Ne használja a terméket vagy a kábeleket, ha azok megsérültek.
- Ne hajlítsa túlzottan az optikai TOSLINK kábelt – kerülje az éles vagy hirtelen hajlításokat, hogy elkerülje az állandó károsodást.
- Vihar esetén vagy hosszabb használat után húzza ki a készüléket az USB-tápkábelből.
- A készülékeket csak kikapcsolt állapotban csatlakoztassa vagy válassza le.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Upute za spajanje:

Za napajanje pretvarača koristite priloženi USB-A na DC kabel za punjenje. Spojite svoj audio izvor na ulazne portove pretvarača pomoću Toslink kabela (uključen) ili koaksijalnog kabela (nije uključen). Spojite svoje 2RCA ili 3,5 mm audio uređaje, poput zvučnika ili slušalica, na izlazni priključak pretvarača. Audio pretvarač je sada spreman za upotrebu. Napomena: Toslink i koaksijalni ulazi ne mogu se koristiti istovremeno.

Sigurnosne upute:

- Ne rastavljajte uređaj.
- Zaštititi od vlage, topline i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne koristite proizvod ili kablove ako su oštećeni.
- Nemojte pretjerano savijati optički TOSLINK kabel – izbjegavajte oštre ili nagle savijanja kako biste spriječili trajna oštećenja.
- Isključite USB uređaj iz napajanja tijekom grmljavine ili duljih razdoblja neaktivnosti.
- Uređaje spajajte ili odspajajte samo kada je napajanje isključeno.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Navodila za priklup:

Za napajanje pretvornika uporabite priloženi USB-A do DC polnilni kabel. Audio vir priključite na vhodne vtičnice pretvornika s pomoćjo kabla Toslink (priložen) ali koaksijalnog kabela (ni priložen). Povežite svoje 2RCA ili 3,5 mm audio naprave, kot so zvočniki ali slušalke, z izhodnim priključkom pretvornika. Audio pretvornik je zdaj pripravljen za uporabo. Opomba: Toslink in koaksijalni vhoda ne moreta biti uporabljena hkrati.

Varnostna navodila:

- Naprave ne razstavljajte.
- Zaščitite pred vlago, toploto in neposredno sončno svetlobo.
- Ne uporabljajte izdelka ali kablov, če so poškodovani.
- Optičnega kabla TOSLINK ne upogibajte prekomerno – izogibajte se ostrih ali nenadnih upogibov, da ne pride do trajne poškodbe.
- Med nevihti ali daljšo neuporabo izključite napajanje iz USB-vtičnice.
- Naprave priključite ali odklopite samo, ko je napajanje izklopljeno.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Uputstvo za povezivanje:

Za napajanje konvertora koristite priloženi USB-A na DC kabl za punjenje. Povežite svoj audio izvor na ulazne portove konvertora koristeći Toslink kabl (priložen) ili koaksijalni kabl (nije priložen). Povežite svoje 2RCA ili 3,5mm audio uređaje, kao što su zvučnici ili slušalice, na izlazni port konvertora. Audio konvertor je sada spreman za upotrebu. Napomena: Toslink i koaksijalni ulazi ne mogu se koristiti istovremeno.

Bezbednosna uputstva:

- Ne rastavljajte uređaj.
- Zaštitite od vlage, toplote i direktne sunčeve svetlosti.
- Ne koristite proizvod ili kablove ako su oštećeni.
- Ne savijajte previše optički TOSLINK kabl – izbjegavajte oštra ili nagla savijanja kako biste spriječili trajna oštećenja.
- Isključite iz USB izvora napajanja tokom oluja ili dužih perioda nekorišćenja.
- Povezujte ili isključujte uređaje samo kada je napajanje isključeno.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Instrucțiuni de conectare:

Pentru a alimenta convertorul, utilizați cablul de încărcare USB-A la DC inclus. Conectați sursa audio la porturile de intrare ale convertorului utilizând cablul Toslink (inclus) sau un cablu coaxial (nu este inclus). Conectați dispozitivele audio 2RCA sau 3,5 mm, cum ar fi difuzoarele sau căștile, la portul de ieșire al convertorului. Convertorul audio este acum gata de utilizare. Notă: Intrările Toslink și coaxiale nu pot fi utilizate simultan.

Instrucțiuni de siguranță:

- Nu dezamblați dispozitivul.
- Protejați-l de umiditate, căldură și lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați produsul sau cablurile dacă sunt deteriorate.
- Nu îndoiți excesiv cablul optic TOSLINK – evitați îndoirile bruște sau ascuțite pentru a preveni deteriorarea permanentă.
- Deconectați de la sursa de alimentare USB în timpul furtunilor sau perioadelor îndelungate de inactivitate.
- Conectați sau deconectați dispozitivele numai când alimentarea este oprită.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Инструкции за свързване:

За да захранвате конвертора, използвайте включения USB-A към DC кабел за зареждане. Свържете аудио източника към входните портове на конвертора, като използвате кабела Toslink (включен в комплекта) или коаксиален кабел (не е включен в комплекта). Свържете вашите 2RCA или 3,5 mm аудио устройства, като високоговорители или слушалки, към изходния порт на конвертора. Аудио конверторът е готов за употреба. Забележка: Toslink и коаксиалните входове не могат да се използват едновременно.

Инструкции за безопасност:

- Не разглобявайте устройството.
- Пазете от влага, топлина и пряка слънчева светлина.
- Не използвайте продукта или кабелите, ако са повредени.
- Не огъвайте прекалено оптичния TOSLINK кабел – избягвайте резки или внезапни огъвания, за да предотвратите трайни повреди.
- Изключете от USB източника на захранване по време на гръмотевични бури или при продължителна неактивност.
- Свързвайте или изключвайте устройствата само когато захранването е изключено.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інструкції з підключення:

Для живлення перетворювача використовуйте USB-A до DC зарядний кабель, що входить до комплекту. Підключіть джерело аудіосигналу до вхідних портів перетворювача за допомогою кабелю Toslink (входить до комплекту) або коаксіального кабелю (не входить до комплекту). Підключіть аудіопристрій 2RCA або 3,5 мм, такі як колонки або навушники, до вихідного порту перетворювача. Аудіоконвертер готовий до використання. Примітка: входи Toslink і коаксіальний не можна використовувати одночасно.

Інструкції з безпеки:

- Не розбирайте пристрій.
- Бережіть від вологи, тепла та прямих сонячних променів.

- Не використовуйте виріб або кабелі, якщо вони пошкоджені.
- Не згинайте оптичний кабель TOSLINK надмірно – уникайте різких або раптових згинів, щоб запобігти постійному пошкодженню.
- Відключайте пристрій від джерела живлення USB під час грози або тривалого простою.
- Підключайте або відключайте пристрої тільки при вимкненому живленні.

DK – BRUGERMANUAL

Tilslutningsvejledning:

Brug det medfølgende USB-A til DC-opladerkabel til at tilslutte strøm til konverteren. Tilslut din lydkilde til konverterens indgange ved hjælp af Toslink-kablet (medfølger) eller et koaksialkabel (medfølger ikke). Tilslut dine 2RCA- eller 3,5 mm-lydenheder, f.eks. højttalere eller hovedtelefoner, til konverterens udgangsport. Lydkonverteren er nu klar til brug. Bemærk: Toslink- og koaksiale indgange kan ikke bruges samtidigt.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Enheden må ikke skilles ad.
- Beskyt mod fugt, varme og direkte sollys.
- Brug ikke produktet eller kablerne, hvis de er beskadiget.
- Bøj ikke det optiske TOSLINK-kabel for meget – undgå skarpe eller pludselige bøjninger for at forhindre permanent beskadigelse.
- Frakobl USB-strømkilden under tordenvejr eller længere perioder uden brug.
- Tilslut eller frakobl kun enheder, når strømmen er slukket.

FI – KÄYTTÖOHJE

Liitäntäohjeet:

Käytä muuntimen virransyöttöön mukana toimitettua USB-A-DC-latauskaapelia. Liitä äänilähde muuntimen tuloportteihin mukana toimitetulla Toslink-kaapelilla (mukana) tai koaksiaalikaapelilla (ei mukana). Liitä 2RCA- tai 3,5 mm:n audiolaitteet, kuten kaiuttimet tai kuulokkeet, muuntimen lähtöporttiin. Äänimuunnin on nyt käyttövalmis. Huomaa: Toslink- ja koaksiaalitulot eivät voi olla käytössä samanaikaisesti.

Turvallisuusohjeet:

- Älä pura laitetta.
- Suojaa kosteudelta, lämmöltä ja suoralta auringonvalolta.
- Älä käytä tuotetta tai kaapeleita, jos ne ovat vaurioituneet.
- Älä taivuta optista TOSLINK-kaapelia liikaa – vältä jyrkkiä tai äkillisiä taivutuksia, jotta vältät pysyvät vauriot.
- Irrota USB-virtalähde ukkosen aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Liitä tai irrota laitteet vain, kun virta on katkaistu.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Anslutningsinstruktioner:

Använd den medföljande USB-A till DC-laddningskabeln för att strömförsörja omvandlaren. Anslut din ljudkälla till omvandlarens ingångar med hjälp av Toslink-kabeln (medföljer) eller en koaxialkabel (medföljer ej). Anslut dina 2RCA- eller 3,5 mm-ljudenheter, till exempel högtalare eller hörlurar, till omvandlarens utgång. Ljudkonverteraren är nu klar att användas. Obs! Toslink- och koaxialingångarna kan inte användas samtidigt.

Säkerhetsanvisningar:

- Ta inte isär enheten.
- Skydda mot fukt, värme och direkt solljus.

- Använd inte produkten eller kablarna om de är skadade.
- Bøj inte den optiska TOSLINK-kabeln för mycket – undvik skarpa eller plötsliga böjar för att förhindra permanenta skador.
- Koppla bort USB-strömkällan vid åskväder eller längre perioder av inaktivitet.
- Anslut eller koppla endast bort enheter när strömmen är avstängd.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Οδηγίες σύνδεσης:

Για να τροφοδοτήσετε τον μετατροπέα, χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης USB-A σε DC που περιλαμβάνεται. Συνδέστε την πηγή ήχου στις θύρες εισόδου του μετατροπέα χρησιμοποιώντας το καλώδιο Toslink (περιλαμβάνεται) ή ένα ομοαξονικό καλώδιο (δεν περιλαμβάνεται). Συνδέστε τις συσκευές ήχου 2RCA ή 3,5 mm, όπως ηχεία ή ακουστικά, στη θύρα εξόδου του μετατροπέα. Ο μετατροπέας ήχου είναι πλέον έτοιμος για χρήση. Σημείωση: Οι εισοδοί Toslink και ομοαξονική δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία, τη θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ή τα καλώδια εάν είναι κατεστραμμένα.
- Μην λυγίζετε υπερβολικά το οπτικό καλώδιο TOSLINK – αποφύγετε απότομες ή ξαφνικές κάμψεις για να μην προκληθεί μόνιμη ζημία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας USB κατά τη διάρκεια καταγίδων ή παρατεταμένης αδράνειας.
- Συνδέετε ή αποσυνδέετε τις συσκευές μόνο όταν η τροφοδοσία είναι απενεργοποιημένη.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prijungimo instrukcijos:

Norėdami įjungti keitiklį, naudokite pridėtamą USB-A į DC įkrovimo kabelį. Prijunkite garso šaltinį prie keitiklio įvesties prievadų naudodami „Toslink“ kabelį (pridedamas) arba koaksialinį kabelį (pridedamas). Prijunkite 2RCA arba 3,5 mm garso įrenginius, pvz., garsiakalbius arba ausines, prie keitiklio išėjimo prievado. Garso keitiklis yra paruoštas naudoti. Pastaba: Toslink ir koaksialinės įvestys negali būti naudojamos vienu metu.

Saugos instrukcijos:

- Negalima išardyti įrenginio.
- Saugokite nuo drėgmės, karščio ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nenaudokite produkto ar laidų, jei jie yra pažeisti.
- Negalima pernelyg sulenkti optinio TOSLINK laido – vengti staigių ar staigaus lenkimo, kad nebūtų padaryta nuolatinė žala.
- Per audras ar ilgą nenaudojimo laiką atjunkite maitinimo šaltinį iš USB.
- Prijunkite arba atjunkite įrenginius tik išjungus maitinimą.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Pieslēgšanas instrukcijas:

Lai pieslēgtu konvertētāju, izmantojiet komplektācijā iekļauto USB-A uz DC uzlādes kabeli. Pievienojiet audio avotu konvertora ieejas portiem, izmantojot Toslink kabeli (iekļauts komplektā) vai koaksiālo kabeli (nav iekļauts komplektā). Pievienojiet 2RCA vai 3,5 mm audio ierīces, piemēram, skaļruņus vai austiņas, konvertora izejas portam.

Audio pārveidotājs tagad ir gatavs lietošanai. Piezīme: Toslink un koaksiālos ieejas nevar izmantot vienlaikus.

Drošības norādījumi:

- Neizjauciet ierīci.
- Aizsargājiet no mitruma, karstuma un tiešas saules gaismas.
- Nelietojiet produktu vai kabeļus, ja tie ir bojāti.
- Nepārlieciet optisko TOSLINK kabeli – izvairieties no asiem vai pēkšņiem līkumiem, lai novērstu neatgriezenisku bojājumu.
- Pieslēgt USB strāvas avotu noņemot no rozetes negaisa laikā vai ilgstošas neizmantošanas gadījumā.
- Ierīces pieslēdziet vai atvienojiet tikai tad, ja barošana ir izslēgta.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Ühendamise juhised:

Konverteri toites kasutage kaasasolevat USB-A-DC laadimiskaablit. Ühendage helivõimendi sisendportidega helivõimendi kaasasoleva Toslink-kaabli (kaasas) või koaksiaalkaabli (ei kuulu komplekti) abil. Ühendage 2RCA või 3,5 mm heliseadmed, näiteks kõlarid või kõrvaklapid, konverteri väljundporti. Audio konverter on nüüd kasutusvalmis. Märkus: Toslink- ja koaksiaalseid sisendeid ei saa kasutada üheaegselt.

Ohutusjuhised:

- Ärge seadme osi lahti võtke.
- Kaitse niiskuse, kuumuse ja otsese päikesevalguse eest.
- Ärge kasutage toodet ega kaableid, kui need on kahjustatud.
- Ärge painake optilist TOSLINK-kaablit liiga palju – vältige järske või äkilisi painutusi, et vältida püsivaid kahjustusi.
- Ühendage USB-toiteallikas äikese ajal või pikemaajalise kasutamata oleku korral lahti.
- Ühendage või ühendage seadmed ainult toide välja lülitatud olekus.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Bağlantı Talimatları:

Dönüştürücüye güç sağlamak için, ürüne birlikte verilen USB-A - DC şarj kablosunu kullanın. Ses kaynağınızı Toslink kablosu (dahil) veya koaksiyel kablo (dahil değildir) kullanarak dönüştürücünün giriş bağlantı noktalarına bağlayın. Hoparlörler veya kulaklıklar gibi 2RCA veya 3,5 mm ses cihazlarınızı dönüştürücünün çıkış portuna bağlayın. Ses dönüştürücü artık kullanıma hazırdır. Not: Toslink ve koaksiyel girişler aynı anda kullanılamaz.

Güvenlik Talimatları:

- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Neme, ısıya ve doğrudan güneş ışığından koruyun.
- Ürün veya kablolar hasarlıysa kullanmayın.
- Optik TOSLINK kablosunu aşırı bükmeyin – kalıcı hasarı önlemek için keskin veya ani bükülmelerden kaçının.
- Fırtına sırasında veya uzun süre kullanılmayacaksa USB güç kaynağından çıkarın.
- Cihazları yalnızca güç kapalıyken bağlayın veya çıkarın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recykpace:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na

konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recykliacia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e eléctricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöajan loppussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserar avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirdimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos

reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāūstulizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμορφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har

spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.